По архівні
Описі ч. 59
Ф[illegible] № 54

Бердичевский
Филиал [illegible]
Облгосархива

Фонд № 2 Тетрадь
Назарову [illegible]
[illegible] Евреевъ Борща-
говскаго Еврейскаго обще-
ства Сквирскаго уѣзда
На 1857 годъ
2 53

Винницкий областной
Государственный архив
№ Ф. Д 904
Опись 29
Ед. хр. 53

Винницкий областной
Государственный архив
№ Ф. 652
Опись 1
Ед. хр. 54

Борщаговка

Тетрадь

Назатику сочетанія браковъ между Евреями Борщаговскаго Еврейскаго общества Сквирскаго уѣзда.

На 1857 годъ

136.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
			Отъ 1го Генваря по 27го [illegible] въ [illegible] съ [illegible] [illegible]				
1	21	20	аронъ волковичъ Гутманъ	27	15	дано сей запасу 24 рубля серебромъ и притомъ были свидѣтелями и подписано 1й аронъ Гутманъ — 2 аронъ Сиекторъ	Хонатъ Мошковой ковичъ Рувинскій и м. Зозова съ вдовою Ривка Жона Шлойма Винникова что померъ и перебенъ въ м. Борисоглѣбскомъ какъ записано въ книгу 4 — 1854 года № 11

Итого въ мѣсяцѣ Февралѣ обрикосочетавшихся одно № 1

1857 года Марта 1го дня Что значитъ по сіи книги статьи обрикосочетавш

חלק שני מן נשואין

מספר החתונות	כמה שני: האשה	כמה שני: הבעל	מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחודש החתונה: יוני	יום וחודש החתונה: יהודי	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייבו כח ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
[illegible]							
1.	21.	20.	אהרן בן גדליה [illegible] הלוי מאן [illegible]	[illegible] 27.	אדר 15.	הבעל נתן לה כתובה סך 24 [illegible] והעדים שחתמו על הכתובה [illegible] אחד אהרן הלוי מאן והשני אהרן [illegible]	הבחור משה בן גדליה [illegible] בעיר [illegible] [illegible] אשה [illegible] כפי העדות [illegible] 11. [illegible] 1854–4.

בחודש [illegible] יום [illegible] [illegible]

[illegible] 1854. [illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
			Записано и оказано вѣрно въ томъ ривинъ съ помощникомъ съ Чиннаева мошковской управленія удостовѣрителей Сергѣя Пятигорскаго Помощникъ Чиннова			Шая щупаз мошко шварцбурдъ лейба мобиръ	
2.	18	20	Шмуль мордко волькова вайсбаръ общественной ривинъ	Марта 5	Іюня 21	дано Ей запасу 1200 руб. сер. а притому были свѣдѣтели и подписали ихъ — 1 кронъ Гутманъ — 2 шмуль вайсбаръ	Хаимъ Гершъ Ихиловичъ Райзенъ тутъ Сынъ 3 й Гильдіи купца Города Висилькова съ дѣвицею Бруха Зайденварга дочь 3 й Гильдіи купца Города Винницы Подольскаго Губерніи —

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	יום וחודש החתונה: יהודי	יום וחודש החתונה: רוסי	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	כמה שני: הבעל	כמה שני: האשה	מספר החתונות
לראיה על זה באתי על החתום היום [illegible] וכל השלום בבית הכנסת ובבית ה' [illegible] — — — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]							
הבחור הירש בן יחזקאל [illegible] של 3. הולדיר [illegible] [illegible] [illegible] של בתולה רחל בת יחזקאל [illegible] [illegible] הולדיר [illegible] [illegible] [illegible]	הבעל נתן לה כתובה סך 1200 הון והנדוניא שהתנו על הכתובה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] השני שמואל [illegible]	[illegible] 21.	[illegible] 5	שמואל בן מרדכי [illegible] [illegible] הרב [illegible]	20.	18.	2.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

[illegible]

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובות	כמה שבי: האשה	כמה שבי: הבעל	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יוסיחודש החתובה: יוני	יוסיחודש החתובה: יהודי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
3.	17	21	Шмуль Мордко Волькович Вайсбаръ съ общественнаго раввина	апрель 12	пуръ 30	дано Ей запасу 48 руб. сер. а притому были свидѣтелями и подписались — 1 арон Гутманъ — 2 аврумъ Спекторъ	Хоностъ Волько Файвишовичъ Житомирскій Ж. М. Володерка съ дѣвицею Цурля Гильбовичъ Милошвидъ Ж. М. Самордокъ Г. Бердичевъ
4	35	40	Шмуль Мордко Волькович Вайсбаръ общественнаго раввина	тоже 13	1	дано Ей запасу 24 руб. сер. а притому были свидѣтелями и подписались 1 арон Гутманъ — 2 арон Спекторъ	вдовецъ Нухимъ Зеликовичъ Швидкій Ж. Г. Сквирскій съ вдовою Рухимъ Лейа дочь аврумъ Бера Животовскій Ж. М. Барышовскій

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי הוו העדים	יום וחודש החתונה		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	כמה שני		מספר החתונות
		יהודי	רוסי		הבעל	האשה	
הבחור וואלף בן פייבש [illegible] נפתלי [illegible] נשא בתולה [illegible] צירל בת [illegible] [illegible]	הבעל נתן לה כתובה סך 48 רו"כ והעדים שחתמו על הכתובה בהתנאות [illegible] [illegible]	30 ניסן	12 אפריל	שמואל בן מרדכי [illegible] [illegible]	21	17	3
[illegible] נחום בן [illegible] [illegible] נשא בתולה [illegible] רחל [illegible] בת [illegible] [illegible]	הבעל נתן לה כתובה סך 24 רו"כ והעדים שחתמו על הכתובה בהתנאות [illegible] [illegible]	1 אייר	13 כנ"ל	שמואל בן מרדכי [illegible] [illegible]	40	35	4

5 зв.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

И того въ апреля мѣсяцѣ
обрикосочетавшихся двѣ № 2

1857 года Мая 1 дня

Что значитъ по сей книгѣ ста-
тѣ обрикосочетавшихся по м. бор-
щиковки записано и оказалось
верно въ томъ равенъ съ тою
оригиналомъ съ [illegible]
[illegible] управленія удостов-
ряю

Сергѣй Пятигорскій

Помощникъ [illegible]

Членовъ [illegible]

[illegible]

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובות	כמה שבי: האשה	כמה שבי: הבעל	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יום וחודש החתובה: יהודי	יום וחודש החתובה: יהודי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כח ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

[illegible] 2 [illegible]
[illegible] 1857 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Сергѣй Пятигорскій

Помощникъ [illegible]

Членовъ [illegible]

[illegible]

63в.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
5	16	20	Шмуль Мордковъ Волковъ Вайсбаръ	22	11	Дано Ей запасу 48 руб. сер. а притомъ были свидѣтели и подписали — 1ой аронъ Гутманъ 2ой аврумъ Спектеръ	Холостъ мошко Любовичъ ремесленникъ ж. м. Пинкова Г. Липовичъ съ дѣвицею Мадиждою Михалева 37 хира уставшей Сандатъ Г. Николайова 14 рибоча го и копаша 1ой ротъ майстеръ 2ой кладъ ники зимвуа но въ оставкѣ что ему видано въ 1853 году подъ № 63

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כת ובית והתחייבות על איזה סך בחבור ומי היו העדים	יום וחודש החתונה: יהודי	יום וחודש החתונה: רוסי	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	כמה שני: הבעל	כמה שני: האשה	מספר החתונה
הבחור משה בן ליב הערשענזאהן נשתדך [illegible] [illegible] [illegible] בתולה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 14 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 64	הבעל נתן לה כתובה [illegible] 48 רוח והנדוניא שהתנו בתנאים ידים [illegible] החתום [illegible] [illegible] [illegible] אהרן [illegible] [illegible]	סיון 11	מאי 22	שמואל בן ירמיה [illegible] [illegible] הרב [illegible]	20.	16.	5.

7 зв.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
6	20.	18.	Шмуль Мордко Волковичъ вступающій общественной ривни	Мая 30.	Сивана 19	Дано Ей запасу 1950 руб. сер. и при тому были свидѣтели и подписали 1 ой аронъ Гутманъ 2 ой аврумъ Спектор	холостъ Хаимъ Сендировичъ сынъ 3 ой Гельдой купца Города съ дѣвицею рифъ дочь Фурбатолчинскаго дочь 3 ой Гельда купца Города Уманьа

Итого въ мѣсяцѣ мая
обрѣ[illegible] [illegible]

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייגו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	יום וחודש החתונה – יהודי	יום וחודש החתונה – יוני	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	כמה שני – הבעל	כמה שני – האשה	מספר החתונות
חתן פה [illegible] [illegible] בן של ה. הולדה [illegible] ו[illegible] [illegible] [illegible] שלו בתולה [illegible] [illegible] בת של [illegible] [illegible] [illegible] בית של ה. הולדה [illegible] ו[illegible] [illegible]	החתן נתן לה בכתובה סך 1950.-- חוץ והקדש היו עדים בכתובה שחתמו בחתימות — [illegible] [illegible] על סך [illegible] היו [illegible] [illegible] [illegible] 2 [illegible] [illegible]	סיון 19.	יוני 30.	שמואל בן [illegible] [illegible] [illegible] הרב [illegible]	18.	20.	6.

בחודש סיון היו נשואות [illegible] [illegible] [illegible] יום [illegible] [illegible]

1836.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

1857 го Года іюня 2 го дня

Что значится по сей книгѣ статьѣ о бракосочетавшихся по м. Борщиговкѣ записано и оказалось вѣрно въ томъ ривнѣ съ помощникомъ съ чинимъ молитвенной управленія удостовѣряю

Сруль Пятигорскій

Помощникъ шая Шулакъ [illegible]

Чиновъ Шмоко Шварцбурдъ [illegible]

Ихъ Мобиръ [illegible]

חלק שני מן נשואין

מספר החתונות	כמה שני האשה	כמה שני הבעל	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יום וחודש החתונה יום	יום וחודש החתונה יום	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ניחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

[illegible] 1857 [illegible]

[illegible]

Сруль Пятигорскій

Помощникъ шая Шулакъ [illegible]

Чиновъ Шмоко Шварцбурдъ [illegible]

Ихъ Мобиръ [illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
7	36	48	Судъ Хайнъ Пдетарскі Кнзенъ Раву	12	2.	Іонъ Тиманъ Записку 180 руб. сер. и приношу были свидѣтели и подписанные Собственноручно 1 аронъ Гутманъ 2 аврумъ Спектеръ	вдовецъ Шимко Шаіовичъ м. Г. Сквиръ съ вдовою Рухлею что была перво то на Хаимъ аврума Годи ги з Гельди купецъ Г. Вишнякова и розводъ вздела на кая записано въ книгѣ 3ой Часть № 1 въ 1856 году

мъ всту-
же имена
телей.

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	יום וחודש החתונה: יהודי	יום וחודש החתונה: רוסי	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	כמה שני: הבעל	כמה שני: האשה	מספר החתונות
שייעטל בת [illegible] שמעון [illegible] שפרה — [illegible] [illegible] נשאו אשה לאלמנה ורחל שהיא אשת חיים [illegible] [illegible] 3. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] כפי הכתובה [illegible] חלק שלישי [illegible] 1856 שנה	הבעל נתן לה כתובה סך 180 כסף ותוספת שהתנו על הכתובה כתובה [illegible] על כל הנ"ל [illegible] 1. [illegible] 2. [illegible]	[illegible] 2.	[illegible] 12.	ישראל חיים [illegible] הרב דקהלתינו	48	36	7

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

חלק שבי מן בשואין

מספר התתנית	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יוסיחודש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה היובו כת ובית והתחייבית על אזוה סך ביחבו ומי היו הערים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יהבי	יהתי		

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
8	17.	18	Фрумъ Хаимъ Пятогорск. Казенн. раввинъ	24	15	Дано сей мужъ зна ад 1050 руб. сер. а притому были свѣдѣтелѣ и подписались собственноручно 1 аронъ Гутманъ 2. Авруамъ Спектаръ	Холостъ 1 ось вольдъ Мойша Хаимовичъ Ахимъ внукъ зѣ Гельда купца Г. Бердичева съ дѣвицею Хая Янкель Мордковичи Строковскаго Сѣтрина Мошка Строковскаго зѣ Гельди купецъ Г. Ковель

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נכתבו ומי היו העדים	יום וחודש החתונה. יהודי	יום וחודש החתונה. יוני	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	כמה שני הבעל	כמה שני האשה	מספר החתונות
הבחור יוסף וואלף בן משה חיים — [illegible] עבדו של ק. הולדא [illegible] ומשרתים [illegible] נשאו בתולה מרת חיה בת יענטע [illegible] שטרע [illegible] [illegible] של משה שטרע [illegible] ק. הולדא [illegible] [illegible]	הבעל נתן לה כתובה [illegible] 1050 [illegible] והקדושין שחתמו — על הכתובה [illegible] על [illegible] העדים 1. אהרן בן דוב [illegible] [illegible] 2. אברהם בן [illegible] [illegible]	[illegible] 15	[illegible] 24	ישראל בן משה [illegible] [illegible] הרב [illegible]	18.	17.	8.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хупу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	

חלק שני מן בשואין

מספר החתונות	כמה שני: האשה	כמה שני: הבעל	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יום החתונה: ביום	יום החתונה: ביום	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייבו כת ובית והתחייבות על אותה סך ניתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	
						[illegible]	

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
9	18	17	Сурь Хаимъ и Петерскій казенной раввинъ	10	2	дано ей мужъ зинаду 48 руб. сер. а притому были свидѣтелей подписанныхъ собственноручно — 1 аронъ Гутманъ 2 аврумъ спекторъ	Холостъ Сендиръ Нуйовичъ Мариниевскій ж. м. борщиговка съ дѣвицею добрышъ Шмуль Шаіовичъ щупакъ Н. Ш. Борщиговка —
9.	18.	17.					

חלק שני מן נשואין							
מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייבו כת וביות והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היו העדים	יום וחודש החתונה		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	כמה שני		מספר החתונות
		יהודי	רוסי		הבעל	האשה	
ה׳ בחור [illegible] בן [illegible] [illegible] נשא בתולה מרת [illegible] בת [illegible] [illegible] [illegible] — — —	ה׳ [illegible] [illegible] כתובה ס׳ 48 רוח — וה׳ עדים שחתמו על ה׳ כתובה [illegible] ידים [illegible] על [illegible] [illegible] [illegible] בן [illegible] ה[illegible] [illegible] בן [illegible] [illegible]	[illegible] 2.	[illegible] 10.	ישראל [illegible] — [illegible] הרב [illegible] — — —	17.	18.	9.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
20	20	21	Функ. Хаимъ Петерскі Казенной раввинъ	10	2	дано сей мужъ за пиду 48 руб. сер. а притому были свѣдѣтели и подписанія собственноручно — Аронъ Гуттманъ 2 аврумъ Спектаръ	Хомертъ Гершъ Зельмановичъ цанъ Ж. М. погребищъ Г. Бердичевъ съ дѣвицею Сурой Ривка Арiевичи Штекель Барга т. Г. Сквиры

חלק שני מן נשואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייגו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחוד ומי היו העדים	יום וחודש החתונה: יהודי	יום וחודש החתונה: יוני	מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	כמה שני: הבעל	כמה שני: האשה	מספר החתונות
הבחור הר"ר [illegible] בן [illegible] [illegible] נפתלי [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] שלו [illegible] ומה [illegible] [illegible] שמואל [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible] סך 48 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible] 2	[illegible] 10	ישראל [illegible] [illegible] הרב [illegible]	21	20	10

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

חלק שבי מן בשואין

מספר התחתנות	כמה שבי התשה	כמה שבי התגל	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסרתורש התחתונה יהיה	יוסרתורש התחתונה יבי	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת התחתונה היינו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי הוי הערום	מי המה בעלי הנשואין רשם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מספר החתונות	שני האשה
11	17	41	Дуль Хаимъ подтверждаетъ казенный раввинъ	17	11	дано сей мужъ 48 руб. сер. и притому были свѣдѣтели и подписали собственно ручно 1 Арон Гутман 2 Аврум Спектер	вдовецъ любъ Янкелевичъ Броцкой ж. м. вол. одерк. Г. Кверв съ дѣвицею Хаи Эстер Мейръ Годковичъ стр. вдовы ж. м. Борисовичъ	11.	41.	17.

חלק שני מן נשואין

מספר החתונות	כמה שני: האשה	כמה שני: הבעל	מי הוה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחודש החתונה: רוסי	יום וחודש החתונה: יהודי	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובה והתחייבות על איזה סך נכתב ומי הוו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
22.	21.	27.	[illegible]	17 [illegible]	11 תשרי	[illegible] 48 [illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

[illegible] въ мѣсяцѣ сентября
[illegible] одно № 1

1857 [illegible] года Октября [illegible]
[illegible] по [illegible] книгѣ
[illegible] бракосочетавшихся
[illegible] и оказалось вѣрно
въ томъ ривинѣ съ [illegible]
съ [illegible]
[illegible] Сергѣ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 17 [illegible] сентября по 5 [illegible]
въ томъ ривинѣ съ [illegible]

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובות	כמה שבי: האשה	כמה שבי: הבעל	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יוסוחודש החתובה: יוני	יוסוחודש החתובה: יהודי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כת ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו הערים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
							[illegible]

[illegible] 1857 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Сергѣ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
12	21	19	Фурь пятерскій Кузьмой ривъ	5	30	Дано Ей мужъ за пуд 18 руб. сер. а притомъ были свѣдѣтели и подписались Собственноручно 1 арон Гутманъ 2 фурь Зельковъ пятерскій	Хомутъ Гершъ зуръ Шаіовичъ Либерманъ М. Г. Бердичева съ дѣвицею Цинаура Шаіовича сира М. М. Уратовича липовецкаго уѣзда

חלק שני מן נשואין

מספר החתונות	כמה שני: האשה	כמה שני: הבעל	מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יום וחודש החתונה: יוני	יום וחודש החתונה: יהודי	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובה והתחייבות על איזה סך נכתבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
12.	21	19.	ישראל [illegible] הרב [illegible]	דעצעמבער 5.	טבת 30.	[illegible] כתובה [illegible] 48 רו״כ כסף והעדים היו [illegible] שחתמו בכתובה [illegible] [illegible] השמש [illegible] [illegible] [illegible]	הבחור הירש וואלף בן ישעיהו [illegible] [illegible] נשא בתולה [illegible] ציפורה בת [illegible] ישעיהו [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта. Женска.	Лѣта. Мужеска.	Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

итого въ мѣсяцѣ декабря обрѣ-
косочетавшихся одно № 1

1858 го года Генваря 1 го дня что
значитъ по сей книгѣ стать
бракосочетавшихся записано
и оказалось вѣрно въ томъ
ривѣ съ помощникомъ
членами Молитвенной
управы удостовѣряю Сиръ
Петерскій

Помощникъ
членовъ

[illegible]

1858 года Января 25 дня Сія [illegible] считаю [illegible]
вѣрна въ томъ [illegible] подписью удостовѣряю

Главный Хавенко

Секретарь [illegible]

20

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובות	כמה שבי: האשה	כמה שבי: הבעל	מי היה מסדר הקדישין תחת החופה	יוסרחודש החתובה: יהודי	יוסרחודש החתובה: יהודי	כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כח ובית והתחייבית על איזה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

[illegible] 1. [illegible]
[illegible] 1. [illegible] 1858 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Сиръ Петерскій

Помощникъ
членовъ

[illegible]

136.

№

Женска.

Въ семъ тетради перенумерованныхъ за шнуромъ и печатью скрѣпленныхъ тридцать листовъ.

За Священника [illegible]

Вѣд Секретаря [illegible]

30

Коллежскій Регистраторъ [illegible]

Справу перевірено

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата

Відмітки лабораторії

Ремонт	Оправа	Мікрофільмування
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	ОЦФ 15.05.17р. [signature] (Дата) (Підпис)

Друк МПП „ІНФОЛК" (0432) 51-32-32